

ZIMMERER-VOKABULAR



A-B

Deutsch	Rumänisch/ Română
Abfangbinder	grinda-element de constructie folosit la asigurarea rezistentei unei constructii
abgeschnittener Binder	liant trunchiat
Abstand	distanța sau decalaj
Abstützungen	rigidizare
Anfall(binder)	polizor / scheclte sau baza
Anforderungen	cerinte
Anlage	instalatie
anlegen	planta sau instala
Anschlüsse	conexiuni
Anzahl	straturi
Arbeitsumfang	domeniul de activitate
Auflager	rulment sau a sprijini
Auftrag	ordine sau ordinea de lucru
Ausbaubinder	mannsarda sau pod
Ausrichten	alinia
Aussteifungen	rigidizare
Auswahl	optiune
Balkon	balcon
Band	panglica sau banda

ZIMMERER-VOKABULAR

B-D



Bauplatz	santier
belastbare Wand	perete rezistent
Belastungen	incarcari
Bemessen	prezinte sau depune sau remitere
bestimmt sein	a fi exact
Bezeichnung	eticheta sau descriera
Bezeichnungen	denumirile
Binder	schelte sau baza
Binderabstand	distana intre coloane
Binderbezeichnungen	desemnarea liantului
Binderteilung	diviziune liant
Binderzeichnung	desen liant sau elevatia scheletului
Boden	podea
Boden, unten	fund sau jos sau partea inferioara
Bohrschraube	surub de gaurit
Brettschichtholz	lemn stratificat
CE-Zeichen	marcajul
Dach	acoperisul
Dachkonstruktion	structura acoperisului
Dachneigung	pasul acoperisului
Dachsparren	capriori
Decke	plafon sau tavan
durchschneiden	a taia printre
Ebene	nivel sau etaj
Ecke	colt

ZIMMERER-VOKABULAR

E-H



Ecküberstand	capriori de colt
Endwand	peretele de capat
First	varf sau creasta
flach	plat
freitragender Arm	consola
Füllstab	baston de umplere
Funktionstasten	butoane
Furche	brazda
Fußboden	podea
Gefälle	panta sau partie
gehobelt	planificat sau planuit
getrocknet	uscat
Giebel	fronton
Gleichstreckenlasten	sarcini rutiere egale
Grundlagen	cunostine de baza
Grundriß	aspect sau mecheta
Grundstück	bucata de pamant
Gurt	curea
Güteklasse	calitativ
halber Giebel	semi fronton
Hauptmenü	meniul principal
Hilfsebene	nivel auxiliar
Hilfslinie	linie auxiliara
Höhepunkt	varf sau punct inalt
Holz	lemn

ZIMMERER-VOKABULAR

H-M



Holzbreite	latimea lemnuli
Holzdicke	grosimea lemnuli
Holzfeuchte	umiditatea lemnuli
Holzhöhe	inaltimea lemnuli
Holzleimbalken	grinzi de adeziv din lemn
Holzstärke	densitatea lemnuli
Kalkulation	calcularea sau estomarea
konstruktive Binder	liant constructiv
Kerve	gheara
Klaue	gheara
Kante	marginie
Kehle	gat
Kehltriegel	plafon sau tavan
Knopf	nasture
Knoten	nod
Korrosion	coroziune
Kragarm	consola
Kunde	clientul
Längsträger	grinda principala
magaziniert	stocate
Mansarde	mansarda
Mittelfette	grinda de acoperis centrala
Montage	asamblare
Montagestoß	rosruri de asamblare
Nadelholz	laemn de conifere

ZIMMERER-VOKABULAR

M-R



Nagelbrücke	pod de cuie
Neigung	inclinare
Normalbinder	liant normal
Nutzholz	cherestea
oben	sus
Obergurt	centura de sus
Obergurtüberstände von Trapezbindern	surplombarea centurii superioare de la liantul trapezoidal
Optionen	optiuni
Pfetten	purlini
Pfettenabstand	spatiera purlinului sau spatiul intre purlini
Platten	placi
Platten oben	placi de deasupra
Plattenfläche	suprafata placii
Positionsplan	planul de pozitie
Profil	profilul
Punktlasten	sarcini punctuale
Querband	banda transversala
Querkraft	forta brunda
Rechner	calculator
rechtes Seitenmenü	meniul din dreapta
rechtwinklig	unghi drept
Restliste	lista ramasa
Richtung	directie
Rinne	jgheab
Schablone	sablon

ZIMMERER-VOKABULAR

R-S



Säge	drujba sau ferastrau
Schieben	a apasa sau a impinge
Schleife	panglica
Schlitzautomat	taietorul automat
Schnee(Last)	zapada
Schifter	
Schifterbinder	
Schneiden auf Sicht	taiat la vedere
Schnittleiste	bara de taiere
Schräge	panta sau inclinare
Seitenmenü	meniul lateral
senkrecht	perpendicular sau vertical
Spannweite	spatiera sau distanta spatiuli
Sparren	caprior
Speicher	depozitare
Spitzboden	loft
Spitze	varful
Stabdübel	dibla
Stäbe	tije
Stäbe oben	barele
ständige Last	incarcaturi statice constante
ständige Lasten am Obergurt	incarcaturi statice la coarda de dus
Statik	statica
Stoß	lipitura
Studiobinder	liant de studio

ZIMMERER-VOKABULAR

S-V



Taschenrechner	calculator de buzunar
teilen	a imparti
Textbreite	latimea textului
Texthöhe	inaltimea textului
Thema	tema sau subiectul
Themen	subiecte
Träger	purător
Transport	transportul
Trauf-Details	streasina
Traufe	marginea
Traufhöhe	inalimea marginii
Überstand	surplus
umdrehen	a introduce invers
Untergurt	centura inferioara
Untergurtanschnitt	taiat inferioara
Untergurtneigung	inclinarea centurii inferioare
Unterzug	substrat
Ursprung	orgine
Verlängerungen	extensii
Vorbemessung	pre-dimensionare sau pre-masurare
vorspringender Träger	fascicul proeminent
Vorstatik	pre-statica
Walm	suprafata triunghiulara a acoperisului unui acoperis indoit, care inlocuieste partial un fronton
Walmbelastung	greutatea de la suprafata triunghiulara
Walmbinderabstand	distanța liantului de la suprafata triunghiulara

ZIMMERER-VOKABULAR

W-Z



Wand	perete
wenden	a intoarce
Werk	lucrare
Wind	vant
Winkel	unghi
Zeichnung m. Binder, Knoten + Zuschnitt	foaie de fabricare
zulässige Durchbiegung	limita de deviere
Zuschnitt	taiere sau taietura